



Transport aérien

Luchtvaart

CIRCULAIRE

CIR/AIRW-46

OBJET :

La présente circulaire définit la procédure que doit suivre le propriétaire, l'opérateur ou l'organisation approuvée en charge du certificat d'examen de navigabilité (ARC) afin d'envoyer les informations et documents nécessaires à la Direction Générale du Transport Aérien (DGTA).

REFERENCES :

Les différentes références utilisées pour rédiger cette circulaire sont listées au chapitre I.

ONDERWERP :

Deze circulaire bepaalt de procedure die de eigenaar, de uitbater of de goedgekeurde organisatie verantwoordelijk voor het Certificaat van Herbeoordeling van Luchtwaardigheid (ARC) moet volgen om de nodige informatie en documenten aan het Directoraat-generaal Luchtvaart (DGLV) te bezorgen.

REFERENTIES :

De verschillende referenties gebruikt om deze circulaire op te stellen worden opgesomd in hoofdstuk I.

L'édition 2 comprend
Uitgave 2 bevat

11 pages datées

11 blz. gedagtekend

14/06/2017

Le Directeur général a.i.,
De Directeur-generaal a.i.,

N. DEJACE

I. Références :

1. Règlement (CE) N°216/2008 du Parlement européen et du Conseil du 20 février 2008 concernant des règles communes dans le domaine de l'aviation civile et instituant une Agence européenne de la sécurité aérienne, et abrogeant la directive 91/670/CEE du Conseil, le règlement (CE) n°1592/2002 et la directive 2004/36/CE, ainsi que les règlements portant modification au règlement 216/2008.
2. (PART-M/PART-145) Règlement (UE) no 1321/2014 de la Commission du 26 novembre 2014 relatif au maintien de la navigabilité des aéronefs et des produits, pièces et équipements aéronautiques, et relatif à l'agrément des organismes et des personnels participant à ces tâches, ainsi que les règlements portant modification au règlement 1321/2014.

I. Referenties

1. Verordening (EG) nr. 216/2008 van het Europees Parlement en van de Raad van 20 februari 2008 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van burgerluchtvaart en tot oprichting van een Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart, houdende intrekking van Richtlijn 91/670/EEG, Verordening (EG) nr. 1592/2002 en Richtlijn 2004/36/EG, alsmede de verordeningen tot wijziging van verordening 216/2008.
2. (PART-M/PART-145) Verordening (EU) nr 1321/2014 van de Commissie van 26 november 2014 betreffende de permanente luchtwaardigheid van luchtvaartuigen en luchtvaartproducten, luchtvaartonderdelen en luchtvaartuitrustingsstukken, en betreffende de goedkeuring van bij voornoemde taken betrokken organisaties en personen, alsmede de verordeningen tot wijziging van verordening 1321/2014.

II. Modalités

1. Cette circulaire est applicable à tous les exploitants, propriétaires d'aéronefs immatriculés en Belgique ou à une organisation adéquatement approuvée (CAMO, PART-145, PART-M Subpart F) et pour lesquels les règlements européens s'appliquent.
2. En accord avec les articles M.A.710(f) et M.A.901(l)(6) du règlement (EU) 1321/2014, l'exploitant ou le propriétaire de l'aéronef repris au § II 1 de cette circulaire ou l'organisation agréé pour émettre un ARC doit envoyer une copie de l'ARC émis ou prolongé à la DGTA **dans les 10 jours**.
3. En accord avec les articles M.A.201 et M.B.201 du règlement (EU) 1321/2014, l'exploitant ou le propriétaire de l'aéronef repris au § II 1 de cette circulaire ou l'organisation agréé pour émettre un ARC doit envoyer une copie du rapport de la revue d'examen de navigabilité ou de la prolongation de l'ARC dans les délais spécifiés au § II 2 de cette circulaire.
4. Pour répondre aux exigences des paragraphes II 2 et II 3 de cette circulaire, l'envoi de l'ARC et du rapport correspondant se fera numériquement (sous format pdf) via le site internet de la DGTA, dans la section « aéronefs », « ARC online ».

Plusieurs informations sont demandées également sur ce lien, parmi lesquelles :

- Les données du CAMO ou du PART-145 ou du PART-M subpart F qui a délivré ou prolongé l'ARC. Dans le cas d'une organisation, approuvée par un autre pays membre, non encore connue en Belgique, une copie de son certificat d'agrément est à fournir.

II. Bepalingen

1. Deze circulaire is van toepassing op alle uitbaters, eigenaars van luchtvaartuigen ingeschreven in België, of behoorlijk goedgekeurde organisaties (CAMO, PART-145, PART-M Subpart F) waarvoor de Europese reglementering van toepassing is.
2. Volgens artikels M.A.710(f) en M.A.901(l)(6) van het reglement (EU) 1321/2014, moet de uitbater of eigenaar van een toestel zoals bepaald in § II 1 van deze circulaire of de organisatie goedgekeurd om een ARC uit te geven, een kopie van de uitgegeven of verlengde ARC naar het DGLV sturen **binnen de 10 dagen**.
3. In toepassing van de artikels M.A.201 en M.B.201 van het reglement (EU) 1321/2014, zal de uitbater of eigenaar van een toestel zoals bepaald in § II 1 van deze circulaire of de organisatie goedgekeurd om een ARC uit te geven, een kopie van het rapport van de herbeoordeling van luchtwaardigheid of de verlenging van de ARC naar het DGLV sturen binnen de periode bepaald in § II 2 van deze circulaire.
4. Om te voldoen aan de vereisten van § II 2 en II 3 van deze circulaire, zal het toesturen van de ARC en de bijhorende rapporten digitaal (in pdf formaat) gebeuren via de website van het DGLV, in de sectie «luchtvaartuigen», «ARC online».

Via dit portaal worden meerdere gegevens gevraagd, waaronder:

- De gegevens van de CAMO of PART-145 of PART-M subpart F die de ARC afgeleverd of verlengd heeft. In het geval van een organisatie goedgekeurd buiten België, die nog niet gekend is in België, dient een kopie van het erkenningscertificaat meegeleverd worden.

- Les heures de vol à la date d'émission de l'ARC formulaire 15b ou 15c ou à la date de prolongation de l'ARC formulaire 15a ou 15b. Ces heures de vol peuvent être fournies sous un format décimal ou « heures – minutes ».
 - Dans le cadre de l'émission d'un nouvel ARC 15b ou 15c, les données (type/modèle, S/N, position) des moteurs, des hélices et/ou de l'APU sont nécessaires.
5. En dérogation du paragraphe II 3, dans le cas de la prolongation d'un ARC, si l'organisation qui effectue cette prolongation n'a pas de rapport spécifique, une déclaration est à fournir confirmant cette situation, à la place d'un rapport (ceci en format digital « pdf »).
- De vluchten op datum van het afleveren van het ARC formulier 15b of 15c, of van de datum waarop het ARC formulier 15a of 15b verlengd werd. Deze uren mogen aangeleverd worden in een decimaal formaat of als uren en minuten.
 - In het geval van de aflevering van een nieuwe ARC 15b of 15c zijn, al naargelang van toepassing, de gegevens (type/model, S/N, positie) nodig van de motoren, schroeven en APU.
5. In het geval een organisatie voor een ARC verlenging geen specifiek rapport heeft, kan in afwijking van paragraaf II 3 een verklaring (in digitaal pdf formaat) geleverd worden die deze situatie bevestigt.

III. Définitions

a) Environnement contrôlé

Un aéronef dans un environnement contrôlé est un aéronef géré en permanence par un organisme de gestion du maintien de la navigabilité agréé selon la sous-partie G de la Partie-M.A. du règlement EU 1321/2014, qui n'a pas changé d'organisme **au cours des douze derniers mois**, et qui a été entretenu par des organismes de maintenance agréés (PART-145 or PART-M Subpart F) **durant les douze derniers mois**. Ceci incluant les tâches de maintenance référencées à l'article M.A.803(b) du règlement PART-M et qui ont été effectuées et « relâchées » en accord avec l'article M.A.801(b) 2 ou M.A.801(b) 3.

b) Qui peut émettre un ARC formulaire 15b ?

- Pour un aéronef utilisé par un transporteur aérien titulaire d'une licence octroyée selon le règlement (CE) 1008/2008, et un aéronef

III. Définitions

a) Gecontroleerde omgeving

Een luchtvaartuig in een gecontroleerde omgeving is een luchtvaartuig dat gedurende de **voorbij 12 maanden steeds beheerd werd door eenzelfde managementorganisatie voor blijvende luchtwaardigheid**, erkend volgens subdeel G van PART M.A. van het reglement EU 1321/2014, en **tijdens deze periode steeds onderhouden werd door goedgekeurde onderhoudsorganisaties (PART 145 of PART M Subpart F)**. Dit houdt ook de onderhoudstaken in die gerefereerd worden in artikel M.A.803(b) van het reglement PART M en die uitgevoerd en vrijgegeven werden in overeenstemming met artikel M.A.801(b)2 of M.A.801(b)3.

b) Wie mag een ARC formulier 15b uitgeven?

- Voor een luchtvaartuig gebruikt voor luchttransport door een houder van een vergunning afgeleverd volgens het reglement

dont le MTOM > 2730 kg, à l'exception des ballons:

le CAMO (Part-M subpart G) qui gère le maintien de la navigabilité de cet aéronef si ce CAMO est approuvé pour effectuer des examens de navigabilité (Part-M, M.A.711 (b)) et **si et seulement si** l'aéronef est en environnement contrôlé (voir § a)

- Pour un aéronef non utilisé par un transporteur aérien titulaire d'une licence octroyée selon le règlement (CE) 1008/2008 et dont le MTOM \leq 2730 kg, ainsi que les ballons :
Un CAMO (Part-M subpart G) approuvé pour effectuer des examens de navigabilité (Part-M, M.A.711 (b)) et désigné par le propriétaire ou l'exploitant.

c) **Qui peut émettre un ARC formulaire 15c ?**

- Pour un aéronef de type ELA1 non utilisé dans des opérations commerciales :
Une organisation de maintenance PART-145 ou PART-M Subpart F qui effectue l'inspection annuelle contenue dans le programme d'entretien, si et seulement si :
 - l'organisation PART-M Subpart F est approuvée adéquatement (PART-M, M.A.615(e)) et exclusivement sous les conditions mentionnées à l'article M.A.901(l) ; ou
 - l'organisation PART-145 est approuvée adéquatement (PART-145, 145.A.75(f)) et exclusivement sous les conditions mentionnées à l'article M.A.901(l) de la PART-M.

(EC) 1008/2008, en un luchtvaartuig met de MTOM >2730kg, behalve ballonnen:

de CAMO (PART M Subpart G) die de permanente luchtwaardigheid beheert van het luchtvaartuig indien deze CAMO goedgekeurd is om een herbeoordeling van luchtwaardigheid uit te voeren (PART M, M.A.711(b)) **indien, en enkel indien** het luchtvaartuig zich in een gecontroleerde omgeving bevindt (zie § a).

- Voor een luchtvaartuig niet gebruikt voor luchttransport door een houder van een vergunning afgeleverd volgens het reglement (EC) 1008/2008 met de MTOM \leq 2730kg, en ballonnen:
een CAMO (PART M Subpart G) die goedgekeurd is om een herbeoordeling van luchtwaardigheid uit te voeren (PART M, M.A.711(b)) en die door de eigenaar of exploitant werd aangesteld.

c) **Wie mag een ARC formulier 15c afleveren?**

- Voor een luchtvaartuig van het type ELA1 niet gebruikt voor commerciële operaties:
Een onderhoudsorganisatie PART 145 of PART M Subpart F die de in het onderhoudsprogramma opgenomen jaarlijkse inspectie uitvoert, indien, en enkel indien:
 - de PART-M Subpart F organisatie behoorlijk goedgekeurd is (PART-M, M.A.615(e)) en enkel onder de voorwaarden vermeld in M.A.901(l) ; of
 - de PART 145 organisatie behoorlijk goedgekeurd is (PART-145, 145.A.75(f)) en enkel onder de voorwaarden vermeld in M.A.901(l).

d) Qui peut prolonger un ARC formulaire 15a ou 15b ?

- Pour un aéronef utilisé par un transporteur aérien titulaire d'une licence octroyée selon le règlement (CE) 1008/2008, et un aéronef dont le MTOM > 2730 kg, à l'exception des ballons :

le CAMO (Part-M subpart G) qui gère le maintien de la navigabilité de cet aéronef et **si et seulement si** l'aéronef est en environnement contrôlé (voir § a)

- Pour un aéronef non utilisé par un transporteur aérien titulaire d'une licence octroyée selon le règlement (CE) 1008/2008 et dont le MTOM ≤ 2730 kg, ainsi que les ballons :

Pour un ARC qui a été délivré par une Autorité de l'aviation civile (ARC 15a) ou qui a été délivré par un CAMO (ARC 15b), le CAMO (Part-M subpart G) gérant le maintien de la navigabilité de cet aéronef et **si et seulement si** l'aéronef est en environnement contrôlé (voir § a).

d) Wie mag een ARC formulier 15a of 15b verlengen?

- Voor een luchtvaartuig gebruikt voor luchttransport door een houder van een vergunning afgeleverd volgens het reglement (EC) 1008/2008, en een luchtvaartuig met de MTOM >2730kg, behalve ballonnen:

de CAMO (PART M Subpart G) die de permanente luchtwaardigheid beheert van het luchtvaartuig **indien, en enkel indien** het luchtvaartuig zich in een gecontroleerde omgeving bevindt (zie § a).

- Voor een luchtvaartuig niet gebruikt voor luchttransport door een houder van een vergunning afgeleverd volgens het reglement (EC) 1008/2008 met de MTOM ≤2730kg, en ballonnen:

Voor een ARC die afgeleverd werd door een burgerluchtvaartautoriteit (ARC 15a) of door een CAMO (ARC 15b), de CAMO (PART M Subpart G) die de permanente luchtwaardigheid van het toestel beheert en **indien, en enkel indien** het luchtvaartuig zich in een gecontroleerde omgeving bevindt (zie § a).

Annex.

Subject :

This circular defines the procedure that the owner, the operator or the approved organisation in charge of the Airworthiness Review Certificate (ARC) shall follow to send the information and the necessary documents to the Belgian Civil Aviation Authority (BCAA).

I. Regulations references :

1. Regulation (EC) No 216/2008 of the European parliament and of the Council of 20 February 2008 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency, and repealing Council Directive 91/670/EEC, Regulation (EC) No 1592/2002 and Directive 2004/36/EC, as well as the regulations amending regulation 216/2008.
2. (PART-M/PART-145) Commission regulation (EU) No 1321/2014 of 26 November 2014 on the continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and on the approval of organisations and personnel involved in these tasks, as well as the regulations amending regulation 1321/2014.

II. Steps to be followed :

1. This circular is applicable to every operator, owner of aircraft registered in Belgium or organisations appropriately approved (CAMO, PART-145, PART-M Subpart F) and for which the European Regulations are applicable.
2. In accordance with the articles M.A.710(f) and M.A.901(l)(6) of the regulation (EU) 1321/2014, the operator or the owner listed in § II 1 of this circular or the organisation approved to issue an ARC, shall send a copy of the ARC issued or extended to the BCAA **within 10 days**.
3. In accordance with the articles M.A.201 and M.B.201 of the regulation (EU) 1321/2014, the operator or the owner listed in § II 1 of this circular or the organisation approved to issue an ARC, shall send a copy of the report of the airworthiness review or of the extension of the ARC within the delay specified in the § II 2 of this circular.
4. To answer to the requirements of the paragraphs II 2 and II 3 of this circular, the copy of the ARC and of the corresponding report will be provided digitally (in “pdf” format) via the BCAA website, in de section “aéronef/luchtvaartuigen”, “ARC online”.

Additional information is requested on this weblink, including :

- The details of the CAMO, PART-145 or PART-M Subpart F which issued or extended the corresponding ARC. In case of an organisation, approved by another Member States, not yet known in Belgium, a copy of the organisation’s approval certificate has to be provided.

- The flight hours at the issue date of the ARC form 15b or 15c or at the date of the extension of the ARC form 15a or 15b. These hours can be provided in a decimal format or in “hours-minutes” format.
 - In case of the issuance of a new ARC form 15b or 15c, engines/propellers and/or APU details, as applicable, are requested (Type and model, Serial number, position).
5. By derogation from paragraph II 3, when the organisation performing the extension does not use any specific report for this extension, a statement confirming this situation shall be sent in place of the report (in digital “pdf” format).

III. **Definitions :**

a) **Controlled environment**

An aircraft in a controlled environment is an aircraft continuously managed **during the previous 12 months** by a unique continuing airworthiness management organisation (CAMO) approved in accordance with Section A, Subpart G, of the regulation EU 1321/2014 (Part-M), and which has been maintained **for the previous 12 months** by maintenance organisations (PART-145 or PART-M Subpart F) approved in accordance with Section A, Subpart F of the regulation EU 1321/2014 (PART-M or PART-145). This includes maintenance tasks referred to in point M.A.803(b) carried out and released to service in accordance with point M.A.801(b)2 or point M.A.801(b)3.

b) **Who can issue an ARC form 15b ?**

- For an aircraft used by licenced air carriers in accordance with Regulation (EC) 1008/2008, and aircraft with an MTOM > 2730 kg, except balloons :
The CAMO (PART-M Subpart G) managing the continuing airworthiness of the aircraft if the CAMO is approved to perform Airworthiness Review (PART-M, M.A.711(b)) and **if and only if** the aircraft is in a controlled environment (see § a).
- For an aircraft not used by licenced air carriers in accordance with Regulation (EC) 1008/2008 of an MTOM ≤ 2730 kg, and balloons :
A CAMO (PART-M Subpart G) approved to perform Airworthiness Review (PART-M, M.A.711(b)) and appointed by the owner or operator.

c) **Who can issue an ARC form 15c ?**

- For an ELA1 aircraft not involved in commercial operations :
A maintenance organisation PART-145 or PART-M Subpart F performing the annual inspection contained in the maintenance programme, **if and only if :**
 - The PART-M Subpart F organisation is appropriately approved (PART-M, M.A.615 (e)) and exclusively under the conditions specified in the article M.A.901(l) ; or
 - The PART-145 organisation is appropriately approved (PART-145, 145.A.75(f)) and exclusively under the conditions specified in the article M.A.901(l) of the PART-M.

d) Who can extend an ARC form 15a or 15b ?

- For an aircraft used by licenced air carriers in accordance with Regulation (EC) 1008/2008, and aircraft with an MTOM > 2730 kg, except balloons :
The CAMO (PART-M Subpart G) managing the continuing airworthiness of the aircraft and **if and only if** the aircraft is in a controlled environment (see § a).

- For an aircraft not used by licenced air carriers in accordance with Regulation (EC) 1008/2008 of an MTOM ≤ 2730 kg, and balloons :
For an ARC that was issued by Civil Aviation Authority from a Member State (EASA Form 15a) or that was issued by a CAMO (EASA Form 15b), the CAMO managing the continuing airworthiness of the aircraft and **if and only if** the aircraft is in a controlled environment (see § a).



